



*Representative Office of Japan to the Palestinian Authority*

VIP2 Center 3<sup>rd</sup> Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine  
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123  
[www.ps.emb-japan.go.jp](http://www.ps.emb-japan.go.jp)  
[repjapan@mofa.go.jp](mailto:repjapan@mofa.go.jp)

---

**PRESS RELEASE**

October 6th, 2015

**Statement by Foreign Press Secretary Yasuhisa Kawamura  
on the Escalation of Violence in Jerusalem and the West Bank**

- 1) The Government of Japan is deeply concerned about the recent clashes in Jerusalem and the West Bank between Israel and Palestine which has caused casualties for both sides. Japan urges both sides to take necessary measures to prevent further escalation of violence.
  
- 2) Japan is convinced that the problems of both parties can never be solved through violence but only through negotiations and efforts to build mutual trust. Japan calls on both parties to exercise restraint to ensure that the incidents will not lead to further escalation of violence and urges again to act positively to realize peace. (END)



## Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3<sup>rd</sup> Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine  
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123  
www.ps.emb-japan.go.jp  
repjapan@mofa.go.jp

٦ تشرين الأول ٢٠١٥

### بيان صحفي

#### بيان للسكرتير الإعلامي لوزارة الخارجية ياسوهيسا كاوامورا بشأن العنف المتصاعد في القدس والضفة الغربية

(١) تعرب حكومة اليابان عن قلقها العميق إزاء المواجهات الأخيرة الدائرة في القدس والضفة الغربية بين الجانب الفلسطيني والجانب الإسرائيلي والتي تسببت بالقتلى والجرحى. وتحت اليابان كلا الطرفين على اتخاذ التدابير اللازمة لمنع مزيد من التصعيد للعنف.

(٢) لدى اليابان قناعة بأن مشاكل الطرفين لا يمكن أبداً أن تحل عن طريق العنف وإنما فقط من خلال المفاوضات والجهود المبذولة لبناء الثقة المتبادلة. وتدعو اليابان الاطراف المعنية إلى ممارسة ضبط النفس للتأكد من أن الحادث لن يؤدي إلى تصاعد للعنف، وتدعو الطرفين من جديد على إتخاذ مواقف إيجابية من أجل تحقيق السلام.  
(النهاية)